

SybronEndo's neue Elements Obturation unit ist heute ganz sicher weltweit das hochentwickelteste System zur warmen Obturation. Ich bin hocherfreut über die vielen Verbesserungen zu den Vorgängergeräten und die zusätzlichen neuen Innovationen. Die Kombination von systembezogenen Überlegungen, außergewöhnlichen Entwicklungs- und Ingenieurleistungen und das herausragende zeitgemäße Design macht dieses Gerät zu einem unenbehrlichen Gewinn für jeden Zahnarzt oder Endodontisten. Die Endodontie wird dadurch wesentlich einfacher und macht mehr Spaß.

Dr. L. Stephen Buchanan  
Santa Barbara, CA



Wurzelfüllgerät  
"Elements Obturation Unit"  
REF # 973-03222

Nicht einfach nur ein überarbeitetes Gerät, sondern eine neue Generation!

Dutzende innovativer Funktionen - unübertroffene Effizienz und Präzision

### Bestellinformationen für das Elements-Obturationssystem

Bestellnr.	Beschreibung
------------	--------------

#### Kartuschen (Packung mit 10 Stück)

##### RealSeal

972-2001	Gauge 20
972-2002	Gauge 23

##### Gutta Percha

972-1001	Gauge 20 (medium body)
972-1004	Gauge 20 (heavy body)*
972-1002	Gauge 23 (medium body)
972-1005	Gauge 23 (heavy body)*
972-1003	Gauge 25 (light body)

#### Autofit Greater Taper Stifte (Packung mit 50 Stück)

##### RealSeal

972-2320	Sortiment (Konizität .06 - .12)
972-2311	Konizität .04
972-2312	Konizität .06
972-2313	Konizität .08
972-2314	Konizität .10
972-2315	Konizität .12 (0.98 mm ø maximal)
972-2316	Konizität .12L (1.35 mm ø maximal)

##### Gutta Percha

972-0100	Sortiment (Konizität .06 - .12)
972-0101	Konizität .04
972-0102	Konizität .06
972-0103	Konizität .08
972-0104	Konizität .10
972-0105	Konizität .12L (1.35 mm ø maximal)
972-0107	Konizität .12 (0.98 mm ø maximal)

Bestellnr.	Beschreibung
------------	--------------

#### RealSeal Kits

972-2100	Einführungssset (.04/.06)
972-2102	Konizität .02
972-2103	Konizität .04
972-2104	Konizität .06

#### Zubehör-Elements Obturation Unit

973-0322	Obturationsgerät
973-0325	Obturationsgerät (ohne Handstücke)
973-0326	Extruderhandstück (mit 2 Schilden)
973-0327	System-B-Handstück (mit 2 Schilden)
973-0331	Extruder-Handstückschild (2Stk./Pkt.)
973-0332	System-B-Handstückschild (2Stk./Pkt.)
973-0333	Netzteil
973-0334	Netzkabel für USA
973-0335	Netzkabel für Europa
973-0336	Netzkabel für Großbritannien

#### Elements-Buchanan-Hitzepluggler

952-0003	Packung mit 5 Stück
952-0031	Konizität .04 (XF)
952-0004	Konizität .06 (F)
952-0005	Konizität .08 (FM)
952-0006	Konizität .10 (M)
952-0007	Konizität .12 (ML)

952-0017	Ständer für Hitzepluggler
973-0219	Hot-Pulp-Vitalitätstest

#### Elements-Buchanan-Handpluggler

974-0058	Große #1
974-0059	Große #2

#### Elements-Elektrokautspitzen\*

952-0041	Gerade (Straight)
952-0042	Gewinkelt (Angle)
952-0043	Hakenförmig (Back-Action)

\*voraussichtlich ab Frühjahr 2005 erhältlich

Handstücke - leicht und widerstandsfähig



#### Isolationstechnik für kühle Handstücke

Durch Nutzung der fortschrittlichsten Technologien der Industrie Designs konnten die Handstücke optimal in Form, Gewicht (Balance) und Größe gestaltet werden. Hauptbestandteile sind aus Aluminium und somit leichter als Plastik oder andere Metalle. Durch die neuartige Isolation werden die Handstücke nicht heiß - angenehm für den Behandler und den Patienten. Die Aktivierungstaster sind gut zu erreichen und unterstützen durch ein Ton-/ Lichtsignal bei Aktivierung.

#### Wechselbare Hitzeschilder verringern die Ausfallzeit

Das Extruder und auch das System B Handstück werden durch ein autoklavierbares, wechselbares Aluminium-Hitzeschild (Patent angemeldet) geschützt. Jeweils 2 Stück werden mitgeliefert, damit während des Autoklavierens das Gerät einsatzbereit bleibt. Zusätzliche Schilder können bestellt werden.

**SybronEndoEurope**

A DIVISION OF SYBRON DENTAL SPECIALIES  
Basicweg 20, 3821 BR Amersfoort, The Netherlands

Tel +31 33 453 61 59, Fax +31 33 453 61 53, Email: Endo@SybrondEndo.com, www.SybronEndo.com, © 2004 SybrinEndo

077-3081 Rev A

ELEMENTS

obturation  
unit

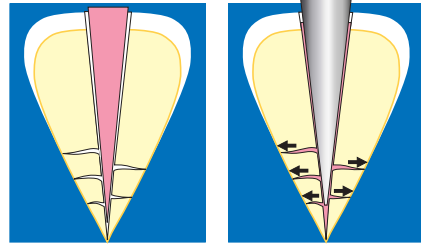
DAS ULTIMATIVE  
WURZELFÜLLGERÄT



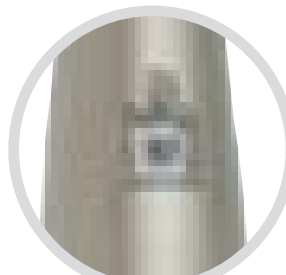
**SybronEndo**

# Effizient. Zuverlässig. Präzise. Und so einfach

Beim Füllen eines Wurzelkanalsystems kommt es darauf an, dass die Füllung zu verlässlich, effizient und präzise erfolgt. Das neu entwickelte Elements-Obturationssystem vereint hoch entwickelte technische Komponenten wie Software, Metallurgie, Elektronik und industrielles Design und verbindet sie mit den besten Elementen des System B und einem zum Patent angemeldeten motorgetriebenen Extruder. Vom Einbringen der Guttapercha zum Auffüllen des Kanals, vom Obturieren der Seitenkanäle bis hin zum Schaffen von Freiräumen für den Wurzelstift - all dies leistet die einfach zu bedienende "Elements-Obturation Unit". Die zugehörige Technik nennt man "Continuous Wave of Condensation". Immer wieder zuverlässige Ergebnisse leicht gemacht - durch ein Gerät, das nur ein Drittel so viel Platz braucht wie zwei separate Geräte. Mehr Informationen über "Elements-Obturation Unit" erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder direkt bei SybronEndo unter 0031 33 4536159. Besuchen Sie uns im Internet unter [www.sybronendo.com](http://www.sybronendo.com).



**VOLLSTÄNDIGE Obturation: SYSTEM-B-PLUGGER MAXIMIEREN DIE KONDENSATION IM WURZKANAL**  
Autofit-Pluggen passen sich an die Form Wurzelkanals an und maximieren die Kraft, mit der das Füllungsmaterial und der Sealer in alle Bereiche des Kanals eingebracht werden - natürlich auch in die Seitenkanäle. So wird sichergestellt, dass auch wirklich der gesamte Kanal gefüllt wird.



Durch einfachen Druck auf die Handstüchtaste - Sofortiges Aufwärmen/Abkühlen mit automatischem Zeitwächter für mehr Sicherheit

## KARTUSCHEN-SYSTEM

Die gefüllten Einmalkartuschen mit Guttapercha oder RealSeal reduzieren die Gefahr einer Kreuzkontamination auf ein Minimum und ersparen die anstrengende und zeitraubende Nachreinigung. Die Kartuschen sind aus Silber (ausgezeichnete Wärmeleitung) und lassen sich leicht einsetzen und wieder entnehmen.



Schnelles Aufheizen, automatisches Abschalten

Temperatur an der Spitze wird laufend überwacht und angezeigt

mehrere Füllgeschwindigkeiten

Mikromotor verhindert Ermüdungserscheinungen der Hand

Extruder-Handstück vermittelt feineres Gefühl und gibt mehr Kontrolle

Leicht abzulesendes polarisiertes Schwenkdisplay - blendfrei und mit viel Bewegungsfreiheit beim Aufstellen

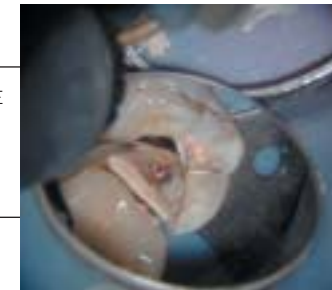
One-Touch Controls einfacher Tastendruck zur Aktivierung der Voreinstellungen für Effizienz und Präzision

Geringe Standfläche, benötigt nur ein Drittel so viel Platz wie zwei Einzelgeräte

Hochwertige Verbindungstechnik sorgt für Langlebigkeit und Präzision

**BESSERE SICHT DURCH KLEINES HANDSTÜCK UND LÄNGERE KANÜLE**  
Das Handstück des Extruders ist erheblich kleiner als das früherer Geräte. Das stromlinienförmige Design und die extra lange Kanüle sorgen für eine hervorragende Sicht und damit eine noch bessere Kontrolle und Präzision.

Fotowiedergabe mit freundlicher Genehmigung von Dr. Peter H. Endo, Torrance, CA, USA



## Die komplette Continuous Wave of Condensation™\*

### SYSTEM B

#### Einfacher Tastendruck zur Aktivierung der Voreinstellungen

Das Display mit digitaler und grafischer Anzeige unterstützt die vier folgenden Funktionen und zeigt die dafür jeweils voreingestellten Temperaturen und die Zeitdauer an: Down-Pack, Backfill, Kauterisieren und Pulpa-Vitalitätstest. Mit einer Berührung lässt sich die Standard-Temperatureinstellung des Geräts ständige Voreinstellung - ganz wie gewünscht. Keine frustrierenden Temperatureinstellversuche mit einem wackligen Einstellrad!

#### Temperatur an der Arbeitsspitze wird laufend überwacht und angezeigt

Die Temperatur an der Arbeitsspitze des System-B-Pluggers wird kontinuierlich überwacht, auf einem gleichmäßigen Niveau gehalten und digital in Grad Celsius auf Display angezeigt.

#### Zeitwächter verhindert Überhitzung

Der Zeitwächter unterstützt neue Anwender bei der Arbeit, indem er die Energiezufuhr zur Spitze rechtzeitig für einen bestimmten Zeitraum abschaltet, und zwar für alle vier Funktionen. Für den "Down-Pack" besonders nützlich: Das System zeigt durch ein akustisches Signal an,

#### Abschaltfunktion verhindert Gebrauch falscher oder abgenutzter Arbeitsspitzen

Wenn versehentlich eine falsche oder abgenutzte Arbeitsspitze eingesetzt wird, bleibt die Funktion des Geräts so lange gesperrt, bis der Fehler korrigiert ist.

#### Plugger heizt sich sofort auf und ist betriebsbereit

Sofort nach der Aktivierung heizt sich der System-B-Plugger auf, die LED-Anzeige am Handstück leuchtet auf, und das Symbol für die gewählte Funktion blinkt schnell auf dem Display: Sie können umgehend mit der Arbeit beginnen. Die Spitze kühlt dann auch sehr schnell wieder ab, was für den Patienten angenehmer ist.

### EXTRUDER

#### Motorgetriebenes Handstück beugt Ermüdungserscheinungen der Hand vor

Der von einem Mikromotor angetriebene Extruder automatisiert den Füllvorgang und beugt dadurch den Ermüdungserscheinungen vor, die bei anderen vergleichbaren Geräten auftreten. Durch die gleichmäßige Materialabgabe werden Hohlräume weitgehend verhindert und eine zuverlässige, vollständige Füllung erzielt.

#### Mehr Kontrolle durch Pen-Handstück

Das Handstück ist so konstruiert, dass es eine hervorragende taktile Rückkopplung unterstützt und damit die manuelle Kontrolle des Auffüllvorgangs wesentlich erleichtert. Das Handstück passt auch in Standard-Instrumenthalter.

#### Gleichmäßige Konsistenz durch gleichmäßige Temperatur

Die spezielle Elektronik des Elements-Obturationssystems sorgt für eine kontrolliert gleichmäßige und präzise Temperaturregelung für Guttapercha und RealSeal™. So ist für alle Anwendungen immer die richtige Viskosität gewährleistet. Auch bei Verwendung mehrerer "Elements-Obturation Units" - gleich Eigenschaften - geräteübergreifend.

#### Extra lange, praktisch vorgebogen Kanüle

Die Extruderspitzen sind um 45 Grad vorgebogen. Die Kanülen stehen in den ISO-Größen 20, 30 und 25 zur Verfügung und sind 4 mm länger als herkömmliche Kanülen, was den Zugang speziell im Seitenzahnbereich erleichtert.

#### Schnelles Aufheizen, automatisches Abschalten

Aufwärmung in etwa 45 Sekunden; die automatische Abschaltfunktion verhindert ein Überhitzen des Auffüllmaterials.

#### Retraktion des Kolbens bei Extrusionsstopp

Wenn das Handstück deaktiviert wird, bevor die Kartusche leer ist, zieht sich der Kolben etwas zurück, damit so wenig wie möglich überschüssiges Abfüllmaterial nachkommt.

#### Verbleibende Materialmenge am Handstück ablesbar

Das Handstück zeigt die Menge des in der Kartusche verbleibenden Materials an.



### PERFEKTE 3-D OBTURATION MIT GUTTA PERCHA ODER REALSEAL

Die "Elements Obturation Unit" wurde für eine perfekt 3-D-Obturation mit Guttapercha oder RealSeal™ die Zahnwurzel und verhindert Randspaltbildung, so dass die Kontamination von koronal wie von apikal reduziert wird.



RealSeal ist für alle Füllungstechniken geeignet und vollständig röntgensichtbar.

Röntgenbild mit freundlicher Genehmigung von Dr. Fred Barnett, Philadelphia, PA, USA

\*Die Bezeichnung "Continuous Wave of Condensation" ("Kontinuierliche Kondensationswelle") ist ein eingetragenes Markenzeichen von Dr. L. Stephen Buchanan.